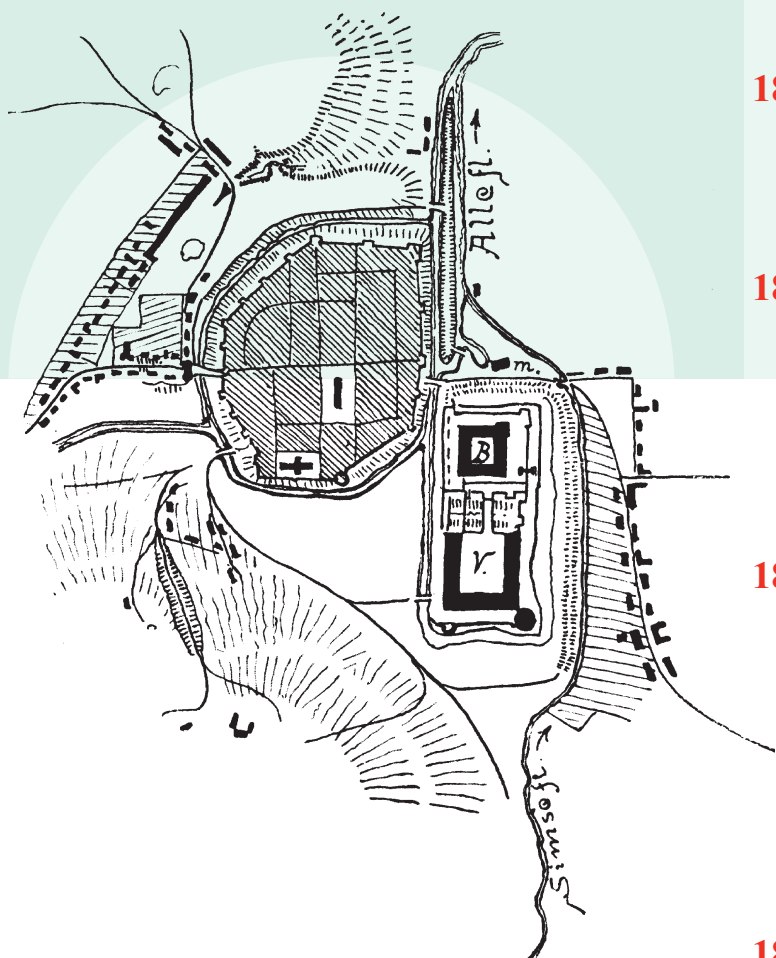




Stadt Heilsberg um 1600.
 Aus: Hartknoch: Altes- und neues Preussen, Leipzig, 1684
 Lidzbark Warmiński około 1600 r.
 Z: Hartknoch, Altes- und neues Preussen, Leipzig, 1684 r.



Stadtplan von Heilsberg, 1825 (nach Giese)
 Plan Lidzbarka Warmińskiego, 1825 r. (wg Giese'go)

- 1756** Ausbruch des *Siebenjährigen Krieges*. Während des Krieges besetzten die Russen für lange Zeit die Stadt und das Heilsberger Schloss *Wybuch wojny siedmioletniej*. W jej trakcie Rosjanie na dłuższy czas zajmują miasto i lidzbarski zamek
- 1772** Nach der I. Teilung Polens kamen am 15. September preußische Truppen in die Stadt. Ein Jahr später wurde Heilsberg Garnisonstadt *Po 1. rozbiórce Polski, dnia 15. września, do miasta wkraczają oddziały pruskie*. Lidzbark zostaje miastem garnizonowym
- 1795** Der letzte souveräne ermländische Fürstbischof Ignaz von Krasicki wurde zum Erzbischof von Gnesen ernannt und verließ Heilsberg. Der Sitz der Bischöfe von Ermland wurde jetzt nach Frauenburg verlegt. Heilsberg blieb noch bis 1836 zeitweiliger Sitz der Bischöfe *Ostatni suwerenny warmiński biskup, książę Ignacy Krasicki mianowany zostaje arcybiskupem gnieźnieńskim i opuszcza Lidzbark*. Siedziba biskupów warmińskich przeniesiona zostaje teraz do Fromborka. Lidzbark pozostaje czasową siedzibą biskupią do 1836 r.
- 1807** Während der *Napoleonischen Kriege*, am 10. Juni, kam es unweit von Heilsberg zu einer Schlacht zwischen französischen und russisch-preußischen Truppen, die unentschieden endete. Ein paar Tage später besetzten die Franzosen die Burg und benutzten sie als Lazarett *W dobie wojen napoleońskich, dnia 10. czerwca, doszło w pobliżu Lidzbarka do bitwy pomiędzy francuskimi i rosyjsko-pruskimi siłami, która nie została rozstrzygnięta*. Kilka dni później Francuzi zajęli lidzbarski zamek i zamienili go w lazarett
- 1818** Am 01. Februar wurde die Stadt zum Sitz des neugeschaffenen Landkreises Heilsberg *Dnia 1. lutego miasto zostaje siedzibą nowo utworzonego lidzbarskiego powiatu ziemskiego*
- 1823** Zwei Jahre nach der Grundsteinlegung wurde die evangelische Pfarrkirche in Heilsberg eingeweiht. Damit war das erste evangelische Gotteshaus in dem zu 98% katholischen Ermland errichtet worden *Dwa lata po położeniu kamienia węgielnego poświęcony zostaje w Lidzbarku ewangelicki kościół farny*. Tym samym wzniesiony został pierwszy ewangelicki Dom Boży w 98% katolickiej Warmii
- 1836** Als die Residenz der Bischöfe letztendlich nach Frauenburg verlegt wurde, entschied sich der preußische König Friedrich Wilhelm IV. für die Erhaltung der Burg, stellte eine Geldbeihilfe für die Wiederherstellung zur Verfügung und damit rettete das Schloss vor dem Abbruch *Kiedy rezydencja biskupów ostatecznie przeniesiona została do Fromborka, król pruski Fryderyk Wilhelm IV zdecydował się na zachowanie zagrożonego zamku, przeznaczył pieniądze na jego renowację i tym samym uratował zamek przed rozbiórką*
- 1859** Bischof Joseph Geritz errichtete im zweiten Stock des Heilsberger Schlosses ein katholisches Waisenhaus (*Josephstift*, bis 1932) und in der Vorburg die Krankenanstalt (*St. Katharina-Spital*) *Biskup Józef Geritz organizuje na drugim piętrze lidzbarskiego zamku katolicki sierociniec (Fundacja Św. Józefa, istniał na zamku do 1932 r.) oraz Instytut Lecznicy (Szpital Św. Katarzyny) na terenie podzamcza*